



EL HERALDO DE E.L. HAYNES

GEORGIA AVENUE CAMPUS
Grades 3 through 8
3600 Georgia Avenue, NW
Washington, DC 20010
(202) 667-4446

KANSAS AVENUE CAMPUS
Grades Pre-K through 2
4501 Kansas Avenue, NW
Washington, DC 20011
(202) 706-5828

7 de abril del 2011

Queridas Familias de E.L. Haynes,

Empezamos esta temporada de exámenes con una celebración. ☺

Nuestra reunión/celebración del CAS del viernes incluyó cantos, el video del DC CAS de Haynes de este año (<http://www.youtube.com/watch?v=VDd3lOyQrH4>) y cerró con una torta en mi cara.

Afortunadamente, comenzamos nuestros exámenes el lunes mucho más tranquilo. ¡Nuestros estudiantes en 4º, 5º y 7º grado tomaron la delantera con los exámenes en lectura y matemáticas con mucha ayuda de los estudiantes que no estaban participando! ¡Realmente fue impresionante ver a **todos** nuestros estudiantes apoyándose mutuamente con notas a mano y silencio respetuoso!

¡Estamos tan orgullosos de nuestros estudiantes y estamos ansiosos para que nuestros estudiantes en 3º, 6º y 8º grado tengan la oportunidad de brillar la próxima semana! Como recordatorios, usted puede ayudar en:

- ▶ Asegurándose que su estudiante **llegue a la escuela a tiempo**. El examen comienza a buena mañana por lo que es importante que todos los estudiantes estén presentes a tiempo.
- ▶ Asegurándose que su estudiante **descanse y tenga un desayuno saludable**. Estas cosas básicas harán una gran diferencia. Al igual que los atletas no se pueden trabajar bien sin descansar y sin una dieta saludable, entonces los estudiantes tampoco no pueden tener máximo resultados sin estos fundamentos.
- ▶ Animando a su estudiante **a tomarse su tiempo y hacer lo mejor que pueda**. Dígalos que se agotaran y que habrá momentos cuando quieran descansar para luego continuar.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de las próximas evaluaciones, no dude en ponerse en contacto con nosotros. También, si desea enviar **bocadillos** para los exámenes o ser voluntario para ayudar, póngase en contacto con el profesor de su hijo, la Sra. Molitor, o la Sra. Pierre-Floyd. Podemos usar granola bars para el desayuno y sacarles puntas a los lápices. ☺

No podemos esperar para compartir nuestra inteligencia con el resto de la ciudad.

Atentamente,

Towana Pierre-Floyd
Principal, 3-8 Grado

Las Próximas Dos Semanas

Dom Abril 10	Lun Abril 11 ¡Exámenes DCCAS – 3º, 6º, y 8º grado Y TERRA NOVA la semana entera	Mar Abril 12 Taller de Lectores “Roving Readers” KA, 6pm	Mié Abril 13	Jue Abril 14 DCCAS & TN	Vie Abril 15 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Sáb 16
Dom 17	Lun 18 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Mar 19 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Mié 20 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Jue 21 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Vie 22 VACACIONES DE PRIMAVER- NO CLASES	Sáb 23

Noticias y Anuncios

AMBOS EDIFICIOS

VACACIONES DE PRIMAVERA!!: Por favor tenga en cuenta que las vacaciones de primavera comienzan el viernes, 15 de abril hasta el lunes, 25 de abril. La escuela comenzara de nuevo el martes, 26 de abril. **NO HABRA INTERCESION DURANTE ESTAS VACACIONES.**

EXAMENES DCCAS & TERRA NOVA: ¡Por favor note que los estudiantes en 3º, 6º, y 8º grado tendrán la oportunidad de brillar en los exámenes del DCCAS y Terra Nova comenzando el **lunes, 11 de abril!** ¡Asegúrese de que su hijo este bien descansado y en la escuela a tiempo cada día, hasta el 15 de abril! Nos encantaría si los padres hicieran donaciones de bocadillos, por favor déjelos en la recepción☺.

Intercesión de Verano: La planificación para nuestra Intercesión de Verano está en plena marcha. Las fechas para la Intercesión de Verano son del 20-24 de junio, 27 de junio-1 de julio, 5-8 de julio y 11-15 de julio. ¡Las Formas de Garantía están en el Thursday Express de hoy y el último día de entregarlas es el viernes, 18 de abril! También hay copias de la forma en el lobby y en nuestra página en el internet.

¡Construcción del Nuevo Parque KaBoom! El proyecto de la construcción del parque es el 30 de abril de 2011 a las 8:00 a.m. - 5:00 pm. Traiga a su familia, jóvenes y ancianos para ayudar a construir un nuevo parque de juegos para nuestra comunidad en 4501 Kansas Avenue, NW en colaboración con E.L. Haynes, KaBOOM! y Forresters. Se necesitan voluntarios y no es necesario tener experiencia. ¡Si está interesado en ser parte de este maravilloso proyecto, póngase en contacto con Ty'ease SetepenRa, encargada de reclutamiento y registración, al tucere8ive@gmail.com o 202-706-5828!

Calendario para el año escolar 2011-2012: Están disponibles – en nuestra página de internet, o en el escritorio de recepción en el lobby.

KANSAS AVE:

Gracias por su apoyo a nuestro proyecto del parque KaBOOM!: Hemos estado pidiéndole unas donaciones de dinero a las familias y comunidad de E.L. Haynes para que nos ayuden a recaudar 10,000 dólares para construir un nuevo parque de juegos en el campus de la Kansas Avenue en asociación con KaBOOM! y Foresters. ¡La respuesta fue increíble, y hemos podido recaudar más de 13,000 dólares! Esto es fantástico, porque no sólo pagará por el equipo del parque que necesitamos, pero también ayudar a cubrir los gastos de materiales para cercos, preparar el terreno y las cámaras de seguridad para proteger a nuestros niños y nuestro nuevo parque.

Si no tuvo la oportunidad de hacer una donación para nuestro parque y todavía le gustaría hacerlo, visite www.elhaynes.org para hacer una donación hoy. (Seleccione en honor de KaBOOM! para asegurarse de que su donación se atribuye al nuevo parque). Apoyo adicional nos ayudará a embellecer este espacio aún más!

En nombre de los estudiantes de E.L. Haynes, gracias!

Atentamente,

Ben Edelman
Presidente de recaudación de fondos de KaBOOM!

Taller de lectores “Roving Readers”: Únase a nosotros el 12 de abril a las 6 pm mientras nos concentramos en maneras de apoyar la lectura de los niños. Habrá traducción y cuidado de los niños.

Mirando hacia adelante...

El 28 de Abril de 9:30-11:30, Taller de Lectores “Roving Readers” – padres tienen la oportunidad de entrar a las clases y leer con sus hijos. Los poemas serán proporcionados

GEORGIA AVENUE:

Noticias del Proyecto de Contar Historias “Tellin’ Stories”: ¡Tuvimos más de 30 padres en nuestra última reunión del proyecto de contar historias a noche, y estamos ansiosamente esperando nuestra cobija! De nuestras reuniones, los padres han escogidos los siguientes grupos de trabajo para hacer actividades en el futuro:

Apoyando la cultura positiva para nuestros estudiantes
Construyendo puentes atreves de la diversidad
Mejorando la comunicación entre los maestros y los padres
Apoyando las relaciones entre los padres y sus hijos
Padres voluntarios en la clase



Después de las vacaciones de primavera, tendremos una magnífica reunión creativa, donde los padres pueden contribuir ideas hacia nuestro Plan de Compromiso Paternal 2011-2012. ¡Tendremos esa fecha pronto!

Anuario de Escuela Intermedia de Venta: El anuario de escuela intermedia estará a la venta entre el 4 – 14 de abril. El precio será 13 dólares por una cubierta suave, libro de todo color. Si está interesado en comprar uno, por favor traiga su dinero durante el período de tiempo indicado.

Las Porristas de E.L. Haynes: Venga a apoyar a nuestras porristas en su Campeonato Ilimitado de Espíritu en la Universidad de Maryland, el sábado por la tarde! Las porristas de ELH harán una presentación en la tarde (alrededor de las 3 pm) en el Cole Field House en el Campus Drive. Los volteos son \$12.00 para adultos, \$6 para los niños de 6-10 años y gratis para niños de 5 años y menores.

¡El Herald de E.L. Haynes en Línea! ¿Sabía usted que puede ver el Herald de E.L. Haynes de nuestra página por internet? Solo vaya a: <http://elhaynes.org/family.html> Usted encontrara mucha información sobre nuestra escuela, especialmente para nuestras familias. También nos puede encontrar en Facebook.

Lista de Correos Electrónicos de los Padres ELH: Si le gustaría estar en el ListServ de padre de ELH, puede enviar un correo electrónico a Matt Sullivan al: matt1544@gmail.com, el listserv es para los padres solamente, como un foro para poder compartir información, recursos y preguntas.

HAYNES HIGH SCHOOL:

Recepción de Bienvenida: Todos los estudiantes de 9o grado y sus familias están invitados a una recepción de bienvenida en la Kansas Avenue el viernes, 8 de abril a las 6pm. Habrá traducción.

Registración de Clases para la Escuela Secundaria “Haynes High School”: Todos los estudiantes en 8o grado deberían estar registrando sus clases en línea al www.elhaynes.org. Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la principal, Caroline Hill al 667-4446 o chill@elhaynes.org

Anuncios Comunitarios:

Feria de Salud Latino: El domingo, 10 de abril para la Feria de Salud de la Oficina de Asuntos Latino será en la Iglesia del Sagrado Corazón en la 16 y Park Rd. de 11am - 5pm. Venga a recibir exámenes de salud, presión arterial, exámenes de la vista gratis y obtener información acerca de los servicios en la comunidad.

Auntos del Amor “Luv Affair”, el 9 de abril: En celebración del mes del fortalecimiento de la familia, Children’s Trust Fund de D.C. está orgulloso de anunciar el regreso del programa “Luv Affair”. Para promover a familias más fuertes, DCCTF tendrá un evento para que los padres se relajen, socialicen y recibir cuidado personal tales como masajes, cortes de pelo, aromaterapia y mucho más. Esto ayudará a aliviar el estrés que va junto con la crianza de los hijos y construyendo familias. El evento también ayudara a los padres a desarrollar conexiones con padres y amigos y conocidos a prestar apoyo emocional y práctico en momentos de necesidad, un elemento crucial del fortalecimiento de la familia. El evento es gratis. Para RSVP llame nuestras oficinas al (202) 299-0900, envíe un fax al (202) 299-0901 o un correo electrónico a info@dcctf.org. El evento será de 10:00 am - 4:00 pm en la Iglesia Episcopal de San Agustín en 600 M St. SW, accesible por el Metro Waterfront de la línea verde.

Distribución de Comida GRATIS: El 14 de abril, Barbara Chambers hará la distribución de comida gratis, en la 15 y la Irving St. a las 10 am.

Esquina de Consejería – Facebook – Parte 2 **Beth Hood**

Mientras seguimos hablando de cómo podemos apoyar a nuestros estudiantes, queremos alentar a quienes usan sitios de redes sociales, de hacerlo con cuidado y precaución. A menudo los adolescentes no se dan cuenta que cada palabra que escriben en estos sitios, pueden ser cortados, pegados, transmitidos o imprimidos, para que todos los vean. A continuación hay una lista de consejos para los padres sobre cómo hablar con los adolescentes acerca de Facebook:

- **Hable con sus hijos de control su información.** Anímelos a ser selectivos acerca de lo que publican. Pero no solo es lo que se publica que puede ser usado. Sus actividades en Facebook, incluyendo las aplicaciones que usan y juegos que juegan, pueden ser vistos por otros.
- **Que usen la configuración de privacidad.** La configuración de privacidad de Facebook tiende a mantener información pública hasta que un usuario lo hace privado (aunque Facebook es un poco más estricto con las cuentas de los menores). Revise la configuración con su adolescente y asegúrese de que usen la configuración de amigos solamente "Friends Only".
- **Desactivar los servicios de localización.** las función de lugares en Facebook permite que los usuarios fijen su ubicación. Los adolescentes pueden también "etiquetar" la ubicación de sus amigos cuando están juntos. Estas funciones pueden ser--y deben ser desactivadas en la configuración de privacidad de las cuentas de los adolescentes.
- **Establecer reglas sobre lo que es apropiado para publicar.** No poner fotos sexy, no fotos de beber, no fotos de ellos haciendo algo que podrían afectarlos en el futuro. Ellos también deben ser cuidadosos con respecto a sus comentarios de actualización de estado, mensajes en el muro, y comentarios de los que sus amigos publican. Recuérdeles que una vez que ellos publican algo, está fuera de sus manos.
- **Anime a los adolescentes a reflejar antes de que se revelen.** Los adolescentes siempre están en el momento y probablemente publican algo que realmente no quieren. Trabaje con ellos en controlar ese impulso. Enséñeles a preguntar por qué está publicando algo, quien podrá leerlo, y si podrá ser malinterpretado o usado contra ellos más tarde.
- **Tengan cuidado con anuncios.** Hay toneladas de anuncios en Facebook, y la mayoría de las empresas tienen páginas. Los publicistas usan Facebook para dirigirse a su adolescente.
- **Crear su propia página.** La mejor manera de aprender los entresijos de Facebook es crear su propia página. Una buena forma de comenzar a hablar con los adolescentes sobre su experiencia de Facebook es pedirles que le ayuden a crear su propia página.
- **Haga a sus adolescentes su "Amigo".** Si sus hijos están en la escuela intermedia, puede ser una buena política saber lo que está publicando, porque los adolescentes no necesariamente entienden que están creando una huella digital que durará mucho más de las pasiones del momento.
- **Hable con sus adolescentes de edad secundaria acerca de que si o no están cómodos permitiéndole ser su "amigo" en Facebook.** Muchos de ellos estarán cómodos. Si usted es amigo de su adolescente, no llene su página con comentarios y no haga a los amigos de sus hijos

su "amigo". Así como es, simplemente tener a padres como amigos es suficientemente difícil para algunos adolescentes. Los amigos de sus hijos no necesitan pruebas de su existencia.

- **Elija sus batallas.** Usted verá lo bueno, lo malo y lo verdaderamente inolvidable. Si no desea que su adolescente lo elimine como amigo, no le pregunte sobre cada transgresión.
- **Sea un amigo modelo.** Recuerde que ellos pueden ver lo que usted publica, también. Modele buen comportamiento para sus adolescentes y mantenga su propia huella digital limpia.
- **Revise el Centro de Seguridad de Facebook.** Varias preguntas frecuentes, de seguridad en general a seguridad para los adolescentes, le dará información detallada sobre cómo usar Facebook de forma segura.

De: <http://www.common sensemedia.org/facebook-parents>

Esquina de los Padres de Kansas Ave.:

Queridos Padres de Kansas Avenue!

¡Como saben, recientemente tuvimos nuestro primer taller del programa de lectores "Roving Readers", donde los padres y abuelos leyeron en las clases por todos los niveles de grado!

El 12 de abril tendremos otro taller de lectores "Roving Readers" a las 6pm. Habrá cuidado para los menores, cena para nuestros estudiantes y traducción. El 28 de abril tomaremos lo que hemos aprendido de nuestro taller y lo compartiremos con nuestros estudiantes, poéticamente. ¡Por favor guarde las fechas!

Si desea saber lo que algunos de los padres dijeron acerca de su experiencia, manténgase atento... la "cinta" llegará pronto.

Con Paz
~Ty'ease



E.L. Haynes Public Charter School
 3600 Georgia Avenue, NW
 Washington, DC 20010

202.667.4446 TEL
 202.667.8811 FAX
 info@elhaynes.org

www.elhaynes.org

Forma de Garantía de Intercesión de Verano

****LLÉNELLO (1 POR NIÑO) PARA RESERVAR UN ESPACIO EN LA INTERCESIÓN DE VERANO****

Nombre del Estudiante: _____ **Grado:** _____

Profesor(a): _____ **Fecha:** _____

¿Esta planeando a asistir a la Intercesión de Verano, el lunes, 20 de junio hasta el viernes, 15 de julio?

A fin de garantizar un espacio para su niño, usted debe devolver esta forma (con el depósito no reembolsable) a la recepción antes del viernes, 8 de abril.

Estado de Almuerzo	Honorarios de Intercesión de Verano	Depósito no reembolsable, Requerido
Gratis	\$5.00 cada semana	\$5.00 cada semana
Reducido	\$5.00 cada semana	\$5.00 cada semana
Precio Completo	\$150.00 cada semana*	\$20.00 cada semana

Si usted devuelve esta forma con el depósito no reembolsable hacia el 18 de abril, su estudiante será garantizado la colocación en una de sus tres primeras opciones para clases de Intercesión.

Si usted no ha devuelto esta forma y el depósito no reembolsable hacia el 18 de abril, su estudiante no será garantizado un espacio en la Intercesión. Adicional, si tiene un balance pendiente con EDP, no podrá registrar a su hijo hasta que el balance se pagado o se hagan arreglos de pagos.

Los paquetes de registro de Intercesión, que incluirán una lista final de clases ofrecidas, estarán disponibles el lunes, 16 de mayo en el lobby y en el sitio Web de la escuela.

*** Cada hermano adicional recibirá un descuento de 10 por ciento.**

Mi niño asistirá a la Intercesión del Verano durante las siguientes semanas:

Semanas de Intercesión	✓
Semana 1 (21 – 25 de junio)	<input type="checkbox"/>
Semana 2 (28 de junio – 1 de julio)	<input type="checkbox"/>
Semana 3 (5 – 9 de julio)	<input type="checkbox"/>
Semana 4 (12 – 16 de julio)	<input type="checkbox"/>

Firma del Padre/Guardián: _____

¿Va su niño a comer el almuerzo de bolsa proporcionado (incluido en los honorarios de Intercesión)?
SÍ NO (circule uno)

******POR FAVOR DEVUELVALO A LA RECEPCIÓN EN EL LOBBY POR EL 4/18/2011****



**COLUMBIA HEIGHTS/SHAW
FAMILY SUPPORT COLLABORATIVE**

Parenting Skills Classes

“Parents Raising Safe Kids”

Days: Thursdays

Time: 5:00 to 7:00pm

Classes start Thursday, March 31st, 2011

8 Weeks Sessions Include:

- Understanding Your Child’s Behavior
- Children and Violence
- Understanding and Controlling Anger
- Resolving Conflicts in a Positive Way
- Positive Discipline– Part A and B
- Reducing the Influence of Media on Children
- Review of Adult’s Role in Raising Safe Kids

Certificates

Snacks



**Where: Columbia Heights/Shaw
Family Support Collaborative**

**1470 Irving Street, NW
Tercer Piso
Washington, DC 20010**

Contact: Silvia A. Diaz 202-319/7599 Ext.: 2208

Accepting referrals